



Australian Government Disaster Recovery Payment

Australian Government Disaster Recovery Payment (AGDRP) (Исплата за опоравак од природних катастрофа Аустралијске владе) је једнократна исплата која ће вам помоћи ако сте услед проглашене природне катастрофе значајно оштећени. Исплата се не даје за мање штете или непријатност.

Колико новца можете да добијете

Ако имате право на ову исплату, добићете:

- \$1,000 по одраслој особи
- \$400 за свако дете млађе од 16 година.

Ко има право на ову исплату

Да бисте добили AGDRP, морате да:

- будете грађанин Аустралије или носилац одговарајуће визе
- сте у време природне катастрофе имали 16 година старости или више или да сте примали исплату социјалног осигурања
- испуњавате услове локалне општине (LGA) за право на исплату.

Проглашена природна катастрофа вам је нанела значајну штету. На пример:

- озбиљно сте повређени
- ви сте члан уже породице аустралијског држављанина или грађанина који је погинуо или нестао
- природна катастрофа је уништила ваше главно место становања или оно мора да се сруши
- унутрашњи делови вашег главног места становања су у великој мери оштећени
- услед штете коју је нанела природна катастрофа, унутрашњи делови вашег главног места становања су изложени елементима
- структура вашег главног места становања је проглашена нестабилном
- канализација је контаминирала унутрашње делове вашег места становања
- природна катастрофа је уништила или оштетила вредну имовину или више вредних предмета које поседујете, а који су се налазили на вашем главном месту становања
- ви сте главни старатељ детета које зависи од ваше бриге, а које је доживело нешто од горе наведеног.

Дефиниције

- Главно место становања је оно место (кућа, стан) на коме имате право или дозволу да обично живите. То не укључује викендице или некретнине за издавање (улагање).

- Имовином веће вредности се сматра предмет или предмети чија је комбинована тржишна вредност \$20,000 или више. На пример, ту спадају зграде, возила, камп кућице/приколице, резервоари за воду или велике машине.
- Ви сте главни старатељ детета ако дете зависи од вас и још није напунило 16 година старости. Главни старатељ мора да има законску обавезу да свакодневно води бригу о детету, да се стара за његово благостање и развој.

Како треба да поднесете захтев за исплату

Захтев за исплату ћете најбрже моћи да поднесете онлајн. Ако га још немате, мораћете да отворите myGov налог и да га повежете са Centrelink-ом. Идите на servicessaustralia.gov.au/mygovguides

Ако вам је потребна помоћ за подношење захтева, можете да назовете **180 22 66**. Телефонска служба ради од понедељка до петка, од 8 ујутро до 5 после подне по локалном времену. Можете да тражите преводиоца и ми ћемо га позвати, што ће за вас бити бесплатно.

Ако имате брачног друга или партнера, обоје имате право да поднесете захтев за ову исплату. Ви и ваш партнер морате да поднесете посебне захтеве.

Идите на servicessaustralia.gov.au/disaster за више информација. То укључује:

- опције за подношење захтева
- погођене општине (LGAs)
- приступ нашим услугама.

За више информација

- идите на servicessaustralia.gov.au/disaster за више информација на енглеском
- идите на servicessaustralia.gov.au/yourlanguage где можете да прочитате, послушате или погледате информације на вашем језику
- назовите **131 202** да разговарате са нама на вашем језику о исплатама и услугама Centrelink-а
- посетите центар за рад са странкама.

Пажња: позиви са кућних телефона на бројеве који почињу са '13' из било ког места у Аустралији се наплаћују по фиксној цени. Та цена може да се разликује од цене локалног позива и да буде различита зависно од пружаоца телефонског сервиса. Позиви са кућних телефона на бројеве који почињу са '1800' су бесплатни. Позиви са јавних и мобилних телефона могу да се мере импулсима и наплате по вишој цени.

Одрицање од одговорности

Информације у овој публикацији представљају само водич за исплате и услуге. Ви сами морате да одлучите да ли желите да поднесете захтев за неку исплату и да то учините имајући у виду ваше личне околности.



Australian Government Disaster Recovery Payment

The Australian Government Disaster Recovery Payment (AGDRP) is a one-off payment to help you if you are significantly affected by a declared disaster. It is not for minor damage or inconvenience.

How much you can get

If you are eligible you will get:

- \$1,000 per adult
- \$400 for each child younger than 16.

Who can get it

To get AGDRP you must:

- be an Australian resident or hold an eligible visa
- be 16 years or older at the time of the disaster or getting a social security payment
- meet Local Government Area (LGA) eligibility requirements.

You must have been adversely affected by a declared disaster. For example:

- you were seriously injured
- you are the immediate family member of an Australian citizen or resident who died or is missing
- the disaster destroyed your principal place of residence or it must be demolished
- there has been major damage to the interior of your principal place of residence
- the disaster has exposed the interior of your principal place of residence to the elements
- your principal place of residence has been declared structurally unsound
- sewage has contaminated the interior of your residence
- the disaster has destroyed or damaged a major asset or assets you own at your principal place of residence
- you are the principal carer of a dependent child who has experienced any of the above.

Definitions

- Your principal place of residence is the main place where you have a right or license to normally live. It doesn't include holiday homes or investment properties.
- A major asset is an asset or assets with a combined market value of \$20,000 or more. For example, this includes buildings, vehicles, caravans, water tanks or large scale machinery.
- You are a principal carer of a child if the child is your dependent and has not turned 16. The principal carer must have legal responsibility for the day-to-day care, welfare and development of the child.

How to claim

The fastest way to claim is online. You will need to set up a myGov account and link to Centrelink if you do not have one yet. Go to servicessaustralia.gov.au/mygovguides

If you need help with claiming, you can call **180 22 66**. The phone line is open Monday to Friday, from 8 am to 5 pm local time. You can ask for an interpreter and we will arrange one for free.

If you are a member of a couple, you can both claim this payment. You and your partner must make separate claims.

Go to servicessaustralia.gov.au/disaster for more information. This includes:

- claiming options
- eligible LGAs
- how to access our services.

For more information

- go to servicessaustralia.gov.au/disaster for more information in English
- go to servicessaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.